

Direttore Artistico: Walter Casali

Sabato **16 Febbraio** ore 21,00

**“TACEA LA NOTTE PLACIDA”**  
**CONCERTO LIRICO**

Caterina Borruso  
soprano



Paola Lo Curto  
mezzosoprano



Im Suntae  
tenore



Jin Heon Song  
baritono



M° ELIO SCARAVELLA pianoforte

MUSICHE DI:

V. BELLINI - G. BIZET - G. DONIZETTI - F. LEHAR - U. GIORDANO  
J. MASSENET - W. A. MOZART - J. OFFENBACH - G. ROSSINI - G. VERDI



**TEATRO VERDI**  
CASTEL SAN GIOVANNI

Comune di Castel San Giovanni  
Assessorato alla Cultura

# Programma

## *PRIMA PARTE*

- J. MASSENET** da “Erodiade”  
**Vision fugitive**  
Jin Heon Song *baritono*
- J. OFFENBACH** “Les Contes d’Hoffmann”  
**Barcarola**  
Caterina Borruso *soprano* - Paola Lo Curto *mezzosoprano*
- J. MASSENET** da “Werther”  
**Porquoi me réveiller**  
Im Suntae *tenore*
- W. A. MOZART** da “Don Giovanni”  
**Là ci darem la mano**  
Paola Lo Curto *mezzosoprano* - Jin Heon Song *baritono*
- J. OFFENBACH** da “Les Contes d’Hoffmann”  
**Les oiseaux dans la charmille** (*Aria della bambola*)  
Caterina Borruso *soprano*
- G. VERDI** da “Otello”  
**Talor vedeste in mano di desdemonia**  
Im Suntae *tenore* - Jin Heon Song *baritono*
- V. BELLINI** da “Capuleti e Montecchi”  
**Se romeo t’uccise un figlio**  
Paola Lo Curto *mezzosoprano*
- G. VERDI** da “Rigoletto”  
**Si, vendetta, tremenda vendetta**  
Caterina Borruso *soprano* - Jin Heon Song *baritono*

# Programma

## SECONDA PARTE

**G. BIZET** da "Carmen"  
**Seguedille**  
Paola Lo Curto *mezzosoprano*

**F. LEHAR** da "La vedova allegra"  
**Tace il labbro**  
Caterina Borruso *soprano* - Im Suntae *tenore*

**G. VERDI** da "Falstaff"  
**E' sogno? O realtà**  
Jin Heon Song *baritono*

**G. DONIZETTI** da "La Favorita"  
**Ah! Mio ben**  
Paola Lo Curto *mezzosoprano* - Im Suntae *tenore*

**G. ROSSINI** da "Il Barbiere di Siviglia"  
**Una voce poco fa**  
Caterina Borruso *soprano*

**U. GIORDANO** da "Andrea Chenier"  
**Un dì all'azzurro spazio**  
Im Suntae *tenore*

**G. VERDI** da "Traviata"  
**Libiamo ne' lieti calici**  
Caterina Borruso *soprano* - Paola Lo Curto *mezzosoprano*  
Im Suntae *tenore* - Jin Heon Song *baritono*

**M<sup>o</sup> Elio Scaravella** *pianoforte*

## Note di Sala

Verdi domina incontrastato il panorama operistico proposto da questo programma prevalentemente incentrato sull'Ottocento con l'eccezione settecentesca rappresentata da Mozart. Quattro brani verdiani tratti da opere 'sovversive' quali *Rigoletto* e *Traviata* e della piena maturità (*Otello* e *Falstaff*) offrono la misura del genio melodico, della fantasiosità delle idee e del loro inserimento in forme in parte consolidate dalla tradizione in parte volte a una radicale trasformazione. Nuova anche la natura della vocalità che passa dal declamato al parlar cantando sino ad arrivare al canto spiegato. Dallo Jago di *Otello* al monologo di Ford in *Falstaff*, avvicinando la tensione emotiva di *Rigoletto* (*Si, vendetta*) e la leggiadra spensieratezza del brindisi di *Traviata*, si ascoltano momenti solistici, duetti e concertati.

Altra storia riguarda l'opera francese qui presentata attraverso due esempi molto diversi tra loro. Jules Massenet da un lato, con il suo spiccato talento per il teatro, unito a una facile, spontanea vena melodica che traspare non soltanto dalla *Vision fugitive* di *Erodiade* del 1881, ma soprattutto dal *Pourquoi me reveiller* del *Werther* (1892), una pagina di stupenda ambientazione lirica drammatica e di solida costruzione musicale; Jacques Offenbach, dall'altro lato, mescola ironia e satira pungente a freschezza inventiva e a intensa malinconia. *Les contes d'Hoffmann*, *opéra-comique* rappresentata postuma nel 1881 come omaggio reso a uno degli scrittori prediletti del tempo, rivela questi aspetti attraverso la celebre *Barcarola* che apre l'atto veneziano, cullante e dolcissima aria, e *Les oiseaux dans la charmille*, la cosiddetta aria della bambola, (perché appunto cantata da un automa) che richiede un soprano di coloratura davvero agile, ma forte nel contempo. Anche *Carmen* è, come la precedente, un'*opéra comique*. Ambientata in una Spagna ricreata a tavolino da Bizet, si avvale di molti elementi desunti dal folclore locale, tra i quali la danza Seguidilla cantata dall'eroina nel tentativo – perfettamente riuscito – di sedurre Don José. Sensualità e calore traspaiono dal canto di Carmen, ingenuità commista a determinazione è invece evidente nella cavatina (*Una voce poco fa*) che Rossini affida a Rosina ne *Il barbiere di Siviglia* (1816).

## Note di Sala

Qui le agilità rispondono a un'esigenza espressiva e stilistica imprescindibile del teatro settecentesco, la cui cifra distintiva era proprio il *bel canto* e, legato alla stessa concezione estetica, è l'affidamento a una voce femminile di un ruolo maschile che si trova realizzato in Bellini, *Se Romeo t'uccise il figlio dei Capuleti e Montecchi*. Il *Romeo en travesti* (ovvero una donna che veste i panni di un uomo) è una prassi realizzata proprio nei primi decenni del 1800 per conservare tutta la pregnanza drammatica della voce acuta del castrato ormai in fase di estinzione.

Tre duetti famosissimi da altrettante opere rivelano diverse sfumature del sentimento amoroso: pieno di aspettative e di buone speranze nel *Don Giovanni* di Mozart (*Là ci darem la mano*); pieno di mistero e di angoscia quello della Favorita di Donizetti (*Ah! Mio ben*); pieno di certezze e di serenità appagata in *La vedova allegra*, operetta che consacrò il suo autore, Franz Lehar, in tutto il mondo (*Tace il labbro*). Anche Andrea Chenier parla d'amore e si abbandona al canto (*Un dì all'azzurro spazio*), ma con l'animo oppresso da tristi pensieri per la povera gente, le fatiche, la miseria. È la prospettiva verista verso cui l'opera italiana si è posta con Giordano e la *Giovane scuola*, enfatizzando tutti i sentimenti, anche quelli più drammatici e ricercando un'intonazione musicale appassionata, talora impetuosa e coinvolgente.

**Mariateresa Dellaborra**

*Musicologa, Professore di Storia della Musica  
Conservatorio "G. Nicolini" di Piacenza*

### **CATERINA BORRUSO**

Si è diplomata in Canto presso il Conservatorio “G.Verdi” di Milano. Ha studiato in seguito coi soprani S.Manga e C.Di Censo. Dopo una breve collaborazione col Teatro alla Scala, dal 2002 è Artista del Coro presso il Teatro Regio di Torino. Nel 2008 vince il primo premio al Concorso Lirico “Mongini” di Ispra. Per l’associazione As.Li.Co. debutta i ruoli di Adina e Giannetta in “Elisir d’amore” e Rosina nel “Barbiere di Siviglia” presso il Teatro Comunale di Bologna, Sociale di Como, Frascini di Pavia, Alighieri di Ravenna, Donizetti di Bergamo, Grande di Brescia. Interpreta Norina in "Don Pasquale" al Teatro Carignano di Torino accanto ad Aldo Bertoldo che celebra l'addio alle scene. Canta in numerosi teatri lombardi i ruoli di Musetta ne “ La Bohème, Gilda in “Rigoletto”, Frasquita in “Carmen”, Oscar in “Un ballo in maschera“. Interpreta Serpina ne “ La serva padrona” a Gorizia. Nel 2007 canta come protagonista nella stagione estiva dell’ Arena di Verona all’ interno della rassegna Verona Contemporanea. Si esibisce in concerto lirico e sinfonico presso i Teatri Lirici di Nizza, Marsiglia, Pesaro, Ancona, Fano, Bruxelles, Il Palau della Musica di Bucarest. Presso il Teatro Regio di Torino ha cantato brevi ruoli solistici in “Rigoletto”, “Manon Lescaut”, “Nozze di Figaro”, "4 Pezzi Sacri ”di Verdi, il ruolo del primo soprano in “ Ceremony of Carols“ di Britten e della Prima Serva in “S.Matthew’s Passion” di Newton, sotto le bacchette di Desderi, Nosedà, Rovaris, Pidó. Ha inciso dischi di musica contemporanea e popolare.



### **PAOLA LO CURTO**

Inizia gli studi di canto a Palermo con il mezzosoprano Alessia Sparacio e successivamente continua lo studio a Milano con il Maestro Paolo Vaglieri. Nel frattempo consegue la laurea triennale in Scienze e tecnologie dell'Arte dello Spettacolo e della Moda presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Palermo. Nel suo percorso formativo prende parte a diverse masterclass di perfezionamento con interpreti di chiara fama quali Renato Bruson, Marcello Lippi, Anna Maria Chiuri, Anna Pirozzi, Raffaele Pè, Sonia Ganasassi. Dal 2013 frequenta il corso universitario di canto del Conservatorio statale "G. Nicolini" di Piacenza nel quale ad Aprile 2017 ha conseguito il diploma di primo livello sotto la guida del M° Maria Laura Groppi con il massimo dei voti. Nel 2011 ha vinto la borsa di studio, per il Progetto "P.O.G.A.S.", bandito dalla fondazione "Orchestra Sinfonica Siciliana" di Palermo in qualità di solista per il madrigale "The Unicorn, the Gorgon and the manticore" di G. C. Menotti, eseguito presso il teatro Politeama di Palermo. Nel 2013 ha debuttato il ruolo di Giustina nel "Flaminio" di G.B. Pergolesi al Teatro Studio di Scandicci (FI) per il Maggio Fiorentino Formazione. Nel 2014 vince a Piacenza il concorso per la borsa di studio intitolata al tenore Gianni Poggi. Sempre nel 2014 debutta il ruolo di Flora nella "Traviata" di G. Verdi per il festival "Culture del Mondo" a Cuneo, il ruolo della Suora Zelatrice nell'opera "Suor Angelica" di G. Puccini presso il Teatro Comunale di Cagliari (CA) e il ruolo di Mercedes nella "Carmen" di Bizet per l'associazione lirica Luis Mariano di Irun (Spagna). Nel 2015 ha debuttato il ruolo di Jenny nell' "Opera da tre soldi" per il Conservatorio Nicolini di Piacenza e la Fondazione Teatri di Piacenza e il ruolo di Giovanna nel "Rigoletto" di G. Verdi per l'associazione musicale Tampa Lirica di Piacenza. Nel 2017 ha interpretato il ruolo di Astolfo nell'opera contemporanea "Notte per me luminosa" di Marco Betta al Teatro Municipale di Piacenza e ha debut-



tato il ruolo di Berta nel “ Il Barbiere di Siviglia” di G. Rossini per l’associazione musicale Amici della Lirica di Piacenza. Prende parte al progetto Opera Laboratorio 2017 del Teatro Municipale di Piacenza nel ruolo di Ancella del “Simon Boccanegra” di G. Verdi diretto dal Maestro Pier Giorgio Morandi, con la regia di Leo Nucci. È interprete delle nuove produzioni del Teatro Municipale di Piacenza “Riccioli d'oro e i tre orsi” e “Cappuccetto rosso” di Stefano Guagnini e Davide Garattini in scena rispettivamente nel 2017 e nel 2018.

### ***IM SUNTAE***

E’ nato a Gimchoen (Corea del Sud) dove inizia gli studi musicali presso l'Università di Keimyung laureandosi in canto lirico nel 2012 sotto la guida del Maestro Ha Seok Bae Ha. E’ stato corista effettivo nel coro della città di Gumi per cinque anni; ha effettuato diversi concerti, debuttando nell'Elisir d'Amore nel 2016. Nel 2017 è stato ammesso al Corso Accademico di Secondo livello, Biennio specialistico, presso il Conservatorio Nicolini di Piacenza, dove si perfeziona in canto lirico sotto la guida della Prof.ssa Maria Laura Groppi. In Italia ha tenuto diversi concerti in diverse città. Ha debuttato nel ruolo di Cavaradossi in “TOSCA” al Teatro Verdi di Castel San Giovanni e in MADAMA BUTTERFLY a Piacenza.



### **SONG JINHEON**

Si è diplomato in canto lirico nel Vecchio Ordinamento e ha conseguito la laurea di Secondo livello, Biennio specialistico, presso il Conservatorio Nicolini di Piacenza. È stato premiato ai concorsi internazionali tra cui “P. Cappuccilli”, “F. Mattiucci”, e “P. Boni”. Svolge intensa attività artistica in Italia e all'estero, interpretando ruoli principali in varie opere quali “Rigoletto”, “Le Nozze di Figaro”, “Pagliacci”, “Cavalleria Rusticana”, “Opera da tre soldi”, “Tosca”, “Madama Butterfly”, “La Bohème in teatri italiani ed esteri. Attualmente collabora con il conservatorio “G. Nicolini” di Piacenza come Tutor nella classe di canto della Prof.ssa M. L. Groppi.



### **ELIO SCARAVELLA**

Si è diplomato in Pianoforte e Composizione al Conservatorio “Giuseppe Verdi” di Milano. Ha svolto un'intensa attività di accompagnatore collaborando con nomi prestigiosi della musica lirica (Ghena Dimitrova, Fiorenza Cossotto, Gianni Raimondi, ecc.), nonché attività didattica presso l'Accademia Verdiana di Busseto (diretta dal M<sup>o</sup> Carlo Bergonzi) e presso la Fondazione T. Coscarelli di Bilbao. È stato accompagnatore al Concorso nazionale voci verdiane di Busseto, al Concorso internazionale “Flaviano Labò” di Piacenza e al Concorso internazionale “Mario Basiola” di Cremona. È docente di Lettura della partitura presso il Conservatorio Giuseppe Nicolini di Piacenza.



## Istituto Musicale "G. P. da Palestrina"

Da oltre quattro decenni è il punto di riferimento della formazione musicale per i giovani di Castel San Giovanni e del territorio circostante. L'istituto forma i discendenti alla preziosa e insostituibile Arte della Musica, attraverso l'eccellenza e la qualità dell'insegnamento svolto dai propri docenti. L'apprendimento di una disciplina musicale favorisce la crescita e lo sviluppo critico dello studente; migliora la capacità di relazionarsi con gli altri individui; potenzia l'autocontrollo e perfeziona la capacità di vivere le proprie emozioni; aiuta a sviluppare la creatività; amplia le conoscenze culturali e apre nuovi orizzonti in altre discipline. Al suo interno sono attive l'Accademia di Musica, l'Accademia di Danza e i Corsi di Alto Perfezionamento Musicale.

### Accademia di Musica

Organizza i *Corsi professionali di formazione musicale di base* e *Corsi professionali di accesso al Triennio accademico* di 1° livello in collaborazione con il Conservatorio statale di Musica "Nicolini" di Piacenza; *Corsi singoli* e *Laboratori musicali* per cultura musicale generale.

Il *Corso di formazione musicale di base* è destinato principalmente all'ingresso degli studenti nel mondo della musica. Principali obiettivi di questo corso sono la scelta dello strumento più adatto alle loro inclinazioni, la formazione di base dell'orecchio e del senso ritmico, l'abilità di lettura, l'acquisizione dei fondamenti della tecnica, la capacità di suonare insieme e da soli anche in esibizioni pubbliche.

Il *Corso di accesso al Triennio accademico di 1° livello* è rivolto a studenti che intendano avviarsi allo studio professionale attraverso una successiva iscrizione ai corsi accademici nel Conservatorio di Musica "Nicolini" di Piacenza. Obiettivi di questo corso sono l'approfondimento e l'ampliamento di abilità e competenze acquisite nei corsi di base finalizzati all'ingresso nei corsi accademici di primo livello.

I *Corsi strumentali individuali* e i *Laboratori musicali* sono rivolti a tutti gli appassionati, giovani e meno giovani, che vogliono affrontare lo studio della musica, senza intenzioni professionali e limiti temporali. Non è richiesta nessuna preparazione specifica.

Il *Corso "Magico mondo delle note"* è ideato per gli allievi di 4 e 5 anni. Lo scopo del corso è l'avviamento graduale allo studio della musica e alla preparazione per l'accesso ai Corsi Propedeutici successivi.

I *Corsi propedeutici* per gli allievi dai 6 ai 10 anni, sono attivati per indirizzare la scelta consapevole dell'indirizzo strumentale, con la possibilità di scegliere un nuovo strumento ogni anno, anche in forma di laboratorio musicale.

# Istituto Musicale "G. P. da Palestrina"

Il *Coro di voci bianche* dell'Istituto Musicale Palestrina è rivolto ai ragazzi e ragazze dai 6 ai 12 anni che vogliono cantare seriamente, educare la sensibilità melodica, perfezionare le abilità ritmiche con la voglia di apprendere, attraverso la musica, l'importanza della collaborazione e del rispetto verso il prossimo.

## Accademia di Danza

Il Corso di *Propedeutica della Danza*, favorisce, attraverso il gioco, l'acquisizione di competenze. In particolare: collocarsi nello spazio, controllare e coordinare il proprio corpo, esercitare la memoria visiva, sviluppare il senso del ritmo, fare gruppo.

Nel Corso di *Danza Classica*, si apprendono, con un allenamento costante e graduale, i principi fondamentali della tecnica accademica, facendoli propri, al punto da permettere a ogni singolo allievo, una volta superato l'ostacolo tecnico, di esprimere al meglio se stesso.

I Corsi di *Danza Moderna e Hip Hop*, completano e integrano lo stile classico, come sua naturale "evoluzione", ma anche, o solo, come approccio alla danza più divertente e scanzonato, meno rigoroso e selettivo.

Corsi di *Stretching* con accompagnamento musicale rivolto agli adulti.

## Corsi di Alto Perfezionamento Musicale

Il "*Corso internazionale di Alto Perfezionamento per Viola*" tenuto dal M° Danilo Rossi, Prima Viola del Teatro alla Scala di Milano. Rivolto a giovani strumentisti, il corso ha lo scopo di approfondire il repertorio solistico e orchestrale della viola, con la finalità di preparare gli strumentisti a partecipare favorevolmente ai Concorsi nazionali e internazionali, solistici e orchestrali. Al corso partecipano musicisti di qualsiasi nazionalità, diplomati e, a giudizio insindacabile del Docente, non diplomati, che dimostrino particolari e spiccate attitudini allo strumento.

Il Maestro Umberto Petrin, pianista jazz di livello mondiale, terrà il Seminario sulle Tecniche di improvvisazione e il Corso di Pianoforte Jazz. Il Seminario è rivolto alle formazioni di insieme (o "per gruppo jazz") e aperto a coloro che desiderino avvicinarsi alla musica jazz o che intendano approfondirne aspetti legati all'improvvisazione e al lavoro d'insieme. Il corso di Pianoforte Jazz è rivolto ai singoli con particolare attenzione alle tecniche principali di armonizzazione e improvvisazione.

Direttore Artistico: Walter Casali

# Stagione Musicale 2018/19

**Sabato 17 Novembre**

## I GIGANTI DELLA MUSICA

musiche di W. A. Mozart - L. V. Beethoven

Eleonora Liuzzi	Violino
Lucy Manfredi	Violino
Yanina Prakudovic	Viola
Simone Ceppetelli	Violoncello
Dante Fabbri	Contrabbasso
Miljan Minic	Clarinetto
Giorgio Strinati	Corno
Federica Zanotti	Fagotto

In collaborazione  
con:



**TEATRO VERDI**  
CASTEL SAN GIOVANNI



**Sabato 23 Marzo**

## AVANT JAZZ

musiche di Lennie Tristano - Lee Konitz - Miles Davis - Wayne Shorter  
Thelonious Monk - Simone Quatrana

### Simone Quatrana Jazz Trio

In collaborazione  
con:

Simone Quatrana	Pianoforte
Enzo Frassi	Contrabbasso
Andrea Centonze	Batteria



**Sabato 15 Dicembre**

## GLI ARCHI DEL '700

Chiesa San Giovanni Battista - INGRESSO LIBERO  
musiche di A. Corelli - A. Vivaldi - J.S. Bach - G.F. Haendel

### Piccola Camerata

Silvia Colli	Violino Concertatore
Walter Casali	Direttore

**Sabato 19 Gennaio**

## TRIO D'ANCE DI PIACENZA

musiche di W. A. Mozart - A. Tasman - J. Ibert - H. Tomasi  
G. Zanaboni

Camillo Mozzoni	Oboe
Pietro Tagliaferri	Clarinetto
Fausto Polloni	Fagotto

In collaborazione  
con:



**Sabato 27 Aprile**

## PIACENZA SAXOPHONE QUARTET

musiche di Jean-Baptiste Mohr - Pierre Max Dubois

Fruzsina Laszlo	Sax soprano
Lorenzo Moretto	Sax contralto
Federico Marzaroli	Sax tenore
Maria Cecilia Zaninelli	Sax baritono

In collaborazione  
con:



**Sabato 11 Maggio**

## IL CANTO DELL'ANIMA

musiche GOSPEL - SPIRITUALS - WORKSONG  
**Ticinum Gospel Choir**

Sonia Cabrini	Voce solista
Gilberto Massarotti	Pianoforte
Simone Giampaolo	Direttore

dedicato alla  
Associazione  
"Amici della Musica e dell'Arte"  
di S. Cristina e Bissone



**Sabato 16 Febbraio**

## TACEA LA NOTTE PLACIDA

musiche di G. Verdi - G. Puccini - G. Donizzetti - G. Bellini  
G. Rossini

Carla Di Censo	Soprano
Paola Lo Curto	Mezzo Soprano
Kim Suntae	Tenore
Song Jinheon	Baritono
Elio Scaravella	Pianoforte

In collaborazione  
con:



*Gli spettacoli iniziano alle ore 21,00*

**Info abbonamenti e biglietti:**  
[www.istitutomusicalepalestrina.it](http://www.istitutomusicalepalestrina.it)  
 **Istituto Musicale Palestrina**  
Tel. 0523 881 166  
e-mail: [istitutopalestrina@alice.it](mailto:istitutopalestrina@alice.it)

